

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



M2BT



## Руководство пользователя

# PHILIPS



# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важные инструкции по безопасности</b>	<b>2</b>
	Правила безопасности при прослушивании	2
	Общая информация	2
	Соответствие ЭМП	2

---

<b>2</b>	<b>Беспроводная гарнитура с накладными наушниками</b>	<b>3</b>
	Комплектация	3
	Другие устройства	3
	Обзор беспроводной гарнитуры с накладными наушниками	4

---

<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>5</b>
	Зарядка гарнитуры	5
	Установка соединения между телефоном и гарнитурой	5
	Multipoint	6

---

<b>4</b>	<b>Использование гарнитуры</b>	<b>7</b>
	Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству	7
	Управление вызовами и музыкой	7
	Ношение гарнитуры	8
	Использование аудиокабеля	8

---

<b>5</b>	<b>Технические данные</b>	<b>10</b>
----------	---------------------------	-----------

---

<b>6</b>	<b>Предупреждение</b>	<b>11</b>
	Заявление о соответствии	11
	Утилизация отработавшего изделия и использованных батарей	11
	Товарные знаки	12

---

<b>7</b>	<b>Часто задаваемые вопросы</b>	<b>13</b>
----------	---------------------------------	-----------

# 1 Важные инструкции по безопасности

потенциально опасных ситуациях старайтесь не отвлекаться на разговоры по мобильному телефону.

## Правила безопасности при прослушивании



### Опасно!

- Чтобы избежать повреждения слуха, ограничьте время прослушивания на большой громкости, установите безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше безопасное время прослушивания.

### При использовании гарнитуры соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками и гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Во время управления автомобилем не рекомендуется использовать сразу оба наушника гарнитуры. В некоторых странах такое использование гарнитуры при управлении автомобилем запрещено законом.
- В целях безопасности во время управления автомобилем и в других

## Общая информация

Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, выполняйте следующие инструкции.



### Внимание

- Не подвергайте гарнитуру чрезмерному нагреву.
- Не роняйте гарнитуру.
- Не допускайте попадания капель или брызг на гарнитуру.
- Не погружайте гарнитуру в воду.
- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные вещества.
- При необходимости очистки пользуйтесь мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или разбавленного мягкого мыла.
- Не подвергайте аккумулятор чрезмерному нагреву, в том числе воздействию прямых солнечных лучей, огня и пр.

### Рабочая температура, температура хранения и влажность

- Рабочая температура и температура хранения должны находиться в диапазоне от  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $55^{\circ}\text{C}$  (при относительной влажности до 90 %).
- При высокой или низкой температурах срок службы аккумулятора может сокращаться.

## Соответствие ЭМП

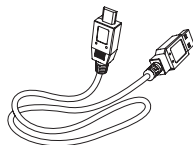
Настоящее изделие соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## 2 Беспроводная гарнитура с накладными наушниками

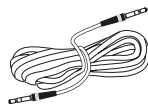
Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Эта беспроводная гарнитура с накладными наушниками Philips позволяет:

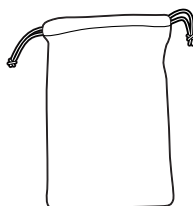
- в беспроводном режиме громкой связи принимать телефонные вызовы;
- слушать музыку и управлять воспроизведением в беспроводном режиме;
- переключаться между телефонными звонками и прослушиванием музыки;
- слушать музыку с устройств, не поддерживающих Bluetooth, через аудиокабель.



USB-кабель для зарядки (только зарядка)



Аудиокабель



Чехол



Краткое руководство

---

### Комплектация



Беспроводная гарнитура с накладными наушниками Philips Bluetooth M2BT

---

### Другие устройства

Мобильный телефон или устройство, поддерживающее Bluetooth и совместимое с гарнитурой (см. 'Технические данные' на стр. 10) (например, ноутбук, КПК, Bluetooth-адаптер, MP3-плеер и пр.).

## Обзор беспроводной гарнитуры с накладными наушниками



- ① Разъем для аудиокабеля
- ② Разъем для зарядки micro USB
- ③ Микрофон
- ④ Кнопка управления громкостью/ воспроизведением
- ⑤ Переключатель "вызов/музыка"
- ⑥ Светодиодный индикатор
- ⑦ Зона обнаружения NFC

# 3 Начало работы

## Зарядка гарнитуры

### Примечание

- Перед первым использованием гарнитуры заряжайте аккумулятор не менее 5 часов для обеспечения оптимальной емкости и продления срока службы.
- Чтобы избежать повреждений или сбоев, используйте только оригинальный кабель USB.
- Перед зарядкой гарнитуры завершите вызов. При подключении к источнику питания гарнитура будет отключена.
- Во время зарядки можно продолжать пользоваться гарнитурой.

Подключите входящий в комплект кабель USB к:

- разъему для зарядки micro USB на гарнитуре;
  - зарядному устройству/USB-порту компьютера.
- ↳ Во время зарядки светодиодный индикатор горит белым светом; после полной зарядки индикатор гаснет.

### Совет

- В среднем полная зарядка занимает 3 часа.
- Если аккумулятор разряжен, вы можете слушать музыку через аудиокабель. При использовании аудиокабеля гарнитуру следует отключить (выйти из режима ожидания).

## Установка соединения между телефоном и гарнитурой

Перед первым использованием необходимо установить соединение между гарнитурой

и мобильным телефоном. Создание успешного соединения позволяет установить уникальную зашифрованную связь между телефоном и гарнитурой. В памяти гарнитуры сохраняются последние 8 сеансов связи. Если в памяти уже сохранено 8 сеансов подключения, при попытке подключить очередное устройство более старые сеансы связи заменяются новыми. Выполнить сопряжение гарнитуры с мобильным телефоном можно двумя способами.

- Ручное сопряжение
- Сопряжение через NFC

### Ручное сопряжение

- 1 Убедитесь, что гарнитура полностью заряжена и отключена.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку вызова/музыки, пока светодиодный индикатор не начнет попеременно мигать синим и белым светом.  
↳ Гарнитура будет находиться в режиме сопряжения в течение 2 минут.
- 3 Убедитесь, что мобильный телефон включен, функция Bluetooth на телефоне активирована.
- 4 Установите соединение между телефоном и гарнитурой. Дополнительные инструкции см. в руководстве пользователя вашего мобильного телефона.

### Сопряжение через NFC

- 1 Убедитесь, что мобильный телефон включен.
- 2 Убедитесь, что гарнитура полностью заряжена и отключена.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку вызова/музыки, пока светодиодный индикатор не начнет попеременно мигать синим и белым светом.

- 4 Убедитесь, что на телефоне активирована функция NFC. Экран телефона должен оставаться включенным.
- 5 Установите телефон над гарнитурой так, чтобы зоны обнаружения NFC соприкасались друг с другом.
- 6 Следуйте инструкциям по сопряжению на телефоне. Если появится запрос на ввод пароля, наберите "0000" (четыре нуля).

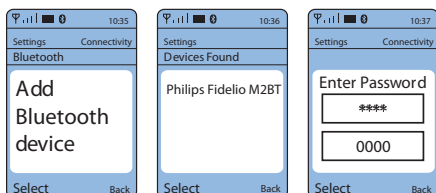


### Примечание

- Убедитесь, что мобильный телефон поддерживает функцию NFC, и она включена.
- Убедитесь, что мобильный телефон не находится в режиме ожидания.
- Сопряжение через NFC поддерживается только мобильными устройствами на базе ОС Android версии 4.2 или более поздней.
- Чтобы найти зону обнаружения NFC, см. руководство пользователя мобильного телефона.

В следующих примерах показано, как установить соединение между гарнитурой и мобильным телефоном.

- 1 Включите Bluetooth на мобильном телефоне, выберите Philips **Fidelio M2BT**.
- 2 Если появится запрос на ввод пароля, наберите **"0000"** (четыре нуля). Если мобильный телефон оснащен технологией Bluetooth 2.1+EDR или более поздней версии, вводить пароль не придется.



## Multipoint

Гарнитура оснащена функцией Multipoint, которая позволяет подключить одновременно 2 устройства и переключаться между ними (см. 'Управление вызовами и музыкой' на стр. 7). Если приостановить воспроизведение музыки или видео на одном из устройств и включить воспроизведение на другом, наушники автоматически подключаются к устройству, на котором началось воспроизведение. Если на одно из устройств поступает входящий вызов, воспроизведение аудиозаписи на другом устройстве автоматически приостанавливается на время разговора. Воспроизведение аудиозаписи возобновляется после завершения разговора.



# 4 Использование гарнитуры

## Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству

- 1 Включите мобильный телефон или Bluetooth-устройство.
- 2 Нажмите и удерживайте переключатель "вызов/музыка", чтобы включить гарнитуру.
  - ↳ Начнет мигать синий индикатор.
  - ↳ Гарнитура будет автоматически соединена с последними двумя подключенными мобильными телефонами или другими устройствами Bluetooth. Если одно из устройств недоступно, гарнитура установит соединение с предпоследним подключенным устройством.



### Совет

- Если включить мобильный телефон или Bluetooth-устройство (либо активировать функцию Bluetooth) после включения гарнитуры, то подключение гарнитуры к мобильному телефону или Bluetooth-устройству придется установить вручную.

## Управление вызовами и музыкой

### Переключатель "вызов/музыка"

Задача	При работе	Звуковой сигнал или показания светодиодного индикатора
Включение гарнитуры.	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 звуковой сигнал</li><li>• Мигает белым 3 раза: низкий уровень заряда аккумулятора, &lt; 25 %</li><li>• Мигает белым 2 раза: уровень заряда аккумулятора &lt; 50 %</li><li>• Мигает синим 1 раз: уровень заряда аккумулятора &gt; 50 %</li></ul>
Выключение гарнитуры.	Нажмите и удерживайте в течение 4 секунд.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 долгий звуковой сигнал</li><li>• Индикатор 1 раз загорается на некоторое время белым светом и гаснет</li></ul>
Воспроизведение или приостановка музыки.	Нажмите 1 раз.	1 звуковой сигнал
Прием/завершение вызова.	Нажмите 1 раз.	1 звуковой сигнал
Отклонение входящего вызова.	Нажмите и удерживайте	1 звуковой сигнал

Повторный набор последнего номера.	Нажмите 2 раза.	1 звуковой сигнал
Переключение абонента во время вызова.	Нажмите 2 раза	1 долгий звуковой сигнал

### Кнопка управления громкостью/ воспроизведением

Регулировка громкости.	Переместите вверх/вниз	—
Переход вперед.	Нажмите 1 раз	1 звуковой сигнал
Переход назад.	Нажмите 2 раза	1 звуковой сигнал
Выключение/включение микрофона во время вызова.	Нажмите 1 раз	2 коротких сигнала

### Другие индикаторы состояния гарнитуры

Состояние гарнитуры	Индикатор
Гарнитура подключена к устройству Bluetooth и находится в режиме ожидания или воспроизведения музыки.	Светодиодный индикатор мигает синим светом каждые 8 секунд.
Гарнитура находится в режиме соединения.	Светодиодный индикатор попеременно мигает синим и белым светом.
Гарнитура включена, однако не подключена к устройству Bluetooth.	Светодиодный индикатор быстро мигает синим светом.

Имеется входящий вызов.	Светодиодный индикатор мигает синим светом каждую секунду.
Низкий уровень заряда батареи.	Светодиодный индикатор мигает белым светом.
Батарея полностью заряжена.	Белый светодиодный индикатор выключен.

## Ношение гарнитуры

Отрегулируйте оголовье по размеру головы.



### Совет

- Для удобства хранения оголовье можно сложить.

## Использование аудиокабеля

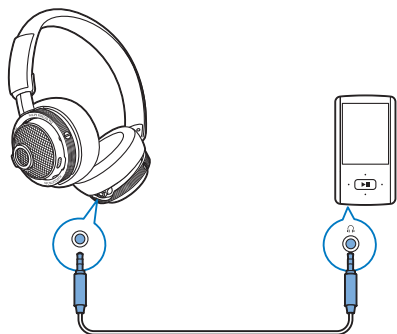
### Примечание

- Перед подключением аудиокабеля функцию Bluetooth необходимо отключить.

Подключив прилагаемый аудиокабель, гарнитуру можно использовать с

устройствами, не поддерживающими Bluetooth, а также слушать музыку во время авиаперелетов. При подключении гарнитуры через аудиокабель питание от аккумулятора не требуется. Подключите поставляемый в комплекте аудиокабель к:

- гарнитуре;
- внешнему аудиоустройству.



# 5 Технические данные

- Минимум 10 часов в режиме прослушивания музыки или разговора
- Минимум 350 часов в режиме ожидания
- Стандартное время полной зарядки аккумулятора: 3 часа
- Литий-ионный аккумулятор (230 мА\*ч)
- Аудиоразъем 3,5 мм для использования в режиме проводной гарнитуры
- Bluetooth 4.0, поддержка моносигнала Bluetooth (профили HSP, HFP), поддержка стереосигнала Bluetooth (профили A2DP, AVRCP)
- Дальность действия: до 15 метров
- Цифровое эхо- и шумоподавление
- Поддержка аудиокодирования SBC, AAC и aptX®
- Автовыключение



## Примечание

- Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# 6 Предупреждение

## Заявление о соответствии

Компания WOOX Innovations настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/ЕС. Для ознакомления с декларацией о соответствии перейдите на сайт [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Это изделие было разработано, испытано и изготовлено в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/ЕС.

## Утилизация отработавшего изделия и использованных батарей



Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.



Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС.



Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор,

который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2013/56/ЕС, согласно которой аккумулятор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для извлечения аккумулятора настоятельно рекомендуем вам обращаться в специализированный пункт или сервисный центр Philips за помощью специалистов.

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий и аккумуляторов. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия и аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и аккумуляторов поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье.

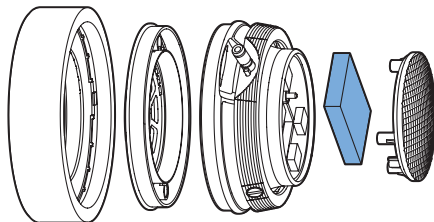
## Извлечение аккумулятора



### Примечание

- Перед извлечением убедитесь, что гарнитура не подключена к кабелю USB.

Если в вашей стране отсутствует система сбора и утилизации электронных изделий, вы сможете защитить окружающую среду путем извлечения и утилизации аккумулятора перед тем, как избавиться от гарнитуры.



## Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три

типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

---

## Товарные знаки

---

### Bluetooth

Текстовый знак и логотипы Bluetooth принадлежат ассоциации Bluetooth SIG, Inc. Любое использование этих знаков компанией WOOX Innovations Limited осуществляется по лицензии.

iPhone, iPad и iPod Touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

## 7 Часто задаваемые вопросы

### **Гарнитура Bluetooth не включается.**

Аккумулятор разряжен. Зарядите гарнитуру.

### **Не удается установить соединение между гарнитурой Bluetooth и мобильным телефоном.**

Функция Bluetooth отключена. Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне, включите мобильный телефон прежде, чем будет включена гарнитура.

### **Не удается установить соединение.**

Убедитесь, что гарнитура находится в режиме установки соединения.

- Следуйте инструкциям, содержащимся в данном руководстве пользователя (см. 'Установка соединения между телефоном и гарнитурой' на стр. 5).
- Прежде чем отпускать кнопку включения/выключения, убедитесь, что светодиодный индикатор мигает попеременно синим и белым светом. Не отпускайте кнопку, пока светодиодный индикатор горит только синим светом.

### **Мобильный телефон не может найти гарнитуру.**

- Гарнитура могла подключиться к другому устройству, с которым ранее было установлено соединение. Выключите подключенное устройство или переместите его за пределы рабочего диапазона.
- Возможно, соединение было сброшено, или гарнитура была ранее подключена к другому устройству. Снова выполните сопряжение гарнитуры и мобильного телефона, как описано в руководстве пользователя (см. 'Установка соединения между телефоном и гарнитурой' на стр. 5).

### **Голосовой набор или повторный набор не работает на мобильном телефоне.**

Возможно, ваш мобильный телефон не поддерживает эту функцию.

### **При ответе на вызов мобильного телефона собеседник меня не слышит.**

Микрофон отключен. Нажмите кнопку управления громкостью/воспроизведением один раз, чтобы включить микрофон.

### **Гарнитура Bluetooth подключена к мобильному телефону с поддержкой стереосигнала Bluetooth, однако музыка воспроизводится только через динамик мобильного телефона.**

См. руководство пользователя мобильного телефона. Включите воспроизведение музыки через гарнитуру.

### **Плохое качество звука, слышны помехи.**

Устройство Bluetooth находится за пределами рабочего диапазона.

Сократите расстояние между гарнитурой и устройством Bluetooth или уберите объекты, препятствующие прохождению сигнала.

### **При потоковой передаче сигнала с мобильного телефона звук воспроизводится с низким качеством, или не работает потоковая передача сигнала.**

Убедитесь в том, что мобильный телефон поддерживает не только (моно) HSP/HFP, но и A2DP (см. 'Технические данные' на стр. 10).

### **Я слышу музыку, но не могу управлять ее воспроизведением на устройстве Bluetooth (например, приостанавливать воспроизведение, проматывать вперед/назад).**

Убедитесь, что подключенное устройство Bluetooth поддерживает AVRCP (см. 'Технические данные' на стр. 10).

### **Гарнитура не работает, когда подключен аудиокабель.**

Если к гарнитуре подключен аудиокабель с разъемом 3,5 мм, функция микрофона отключается. В этом случае гарнитура может использоваться только для прослушивания музыки.

**Отсутствует звук входящего вызова на iPhone, когда на другом телефоне уже идет разговор. Что делать?**

Для перехода к разговору на втором телефоне дважды нажмите кнопку вызова/музыки (см. 'Обзор беспроводной гарнитуры с накладными наушниками' на стр. 4). Звук для второго вызова будет включен, а для первого — выключен.

Чтобы снова переключиться на первый вызов, дважды нажмите кнопку вызова/музыки (см. 'Обзор беспроводной гарнитуры с накладными наушниками' на стр. 4).

**Как восстановить все заводские настройки?**

Удерживайте кнопки управления громкостью/воспроизведением и "вызов/музыка" до тех пор, пока индикатор не будет мигать белым светом 5 раз подряд.

**Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).**







2014 © WOOX Innovations Limited. Все права защищены.  
Данный продукт производится и выпускается на рынок  
компанией WOOX Innovations Limited или одной из  
аффилированных компаний (далее в настоящем документе  
именуемые "WOOX Innovations"). WOOX Innovations  
предоставляет гарантию на продукт, в комплект поставки  
которого входит данная брошюра. Philips и эмблема Philips  
в виде щита являются зарегистрированными товарными  
знаками компании Koninklijke Philips N.V.

UM\_M2BT\_00\_RU\_V1.0  
WK1435

**CE 0890**

